

Cahier de lecture accordeé aux cordes vocales de la vie.

N°23  
Mennel  
Juin 1981

# LE DERACINE

- avors -  
l'éter les éléments de mes  
répondrai que je l'ignore -  
que c'est ainsi - on ne sait pas  
elle -. Avec des couleurs, des formes et  
de toile, pourquoi Van Gogh écrivit-il  
ce Paradis dans le fleur de Sicile -  
pour l'affluer délire du Bateau ivre -?  
faudrait en dernier resort croire de intermédiaire  
des anges, des démons - . Ce seraient alors et alors  
- mais - réinventer immédiatement

## armand simon

Sur la nappe de l'instant  
Comment survivre  
à son propre secret  
près de l'icône blanche

A. charée



Extrait d'une lettre  
du 8 juin 1981

Armand Simon.

Un dieu nommé "Imaginaire".



la rétrospective "Hommage à Armand Simon", dans les salles du "Grand Hornu", est sa plus belle exposition - près de 500 dessins - merveilleusement mis en valeur, c'est une vie accrochée là aux cimaises.

Une affirmation à ce que nous n'avions jamais douté, le génie créateur d'un des plus grands et

plus beaux et des plus authentiques artistes contemporains

Mais si Armand Simon fut très ému lors du vernissage, l'effet de ce rétroréviseur inaccoutumé fut dur à supporter - la maladie a proliféré sous les auspices d'un hiver pénible et d'un homme assailli par la fulgurance de sa propre édification.

Là, on comprend mieux que l'artiste n'est que scribbe, disciple d'un dieu au beau nom "Imaginaire".

Nous sommes parmi les derniers sans doute à l'avoir "écouter", le dimanche qui suivit le vernissage - mais nous gardons tout espoir de rétablissement.

Pour le moment, il a été transporté à la clinique de Frameries. Là ou 6 ans plus tôt les médecins opérèrent le miracle de sa guérison.

Grâce à eux, Armand Simon aura vécu ce couronnement immuable qui dément le proverbe : "Nul n'est prophète en son pays". Voilà, ces choses-là sont toujours pénibles à vivre et à comprendre. Mais on se réconforte en nous disant qu'il nous laisse à voir des merveilles, une vie comme un chapelet de poèmes dont chaque station fut traduite par une œuvre, monde grouillant et fugace, inaltérable ...

..

Sous une lune presque ronde Armand Simon nous a quitté, une foule de nuages passait devant elle, comme dans un ultime hommage. Nous restons, douloureusement surpris par l'évidence. Nous venions de perdre un ami.

## La mort d'Armand Simon, dessinateur visionnaire

On a appris la mort de l'artiste surréaliste wallon Armand Simon. Né à Pâturages, le 3 mars 1906, il avait acquis une réputation quasi européenne avec ses illustrations pour *Les Chants de Maldoror*, de Lautréamont.

Autodidacte visionnaire, Armand Simon avait eu comme compagnons de classe, à la même époque, Achin<sup>2</sup>, à l'art-

Personnages



Ce numéro du déraciné n'a aucune ambition littéraire, il se veut être un témoignage

Complément des conversations, des lettres et souvenirs d'Armand Simon

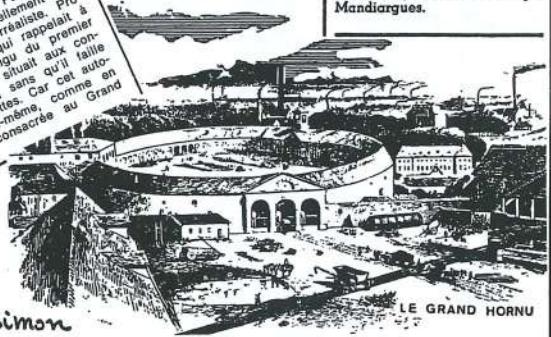
Les histoires et les textes des pages 6, 7, 9 et 16 ont été recueillis par Dominique Grojean en 1977, Henry Lejeune a assuré la mise en page ainsi que le choix des textes et des illustrations.

bolistes. Il signe aussi des contes publiés dans *La Revue sincère*, dont *Le Bell* ou *Bois dormant*, écrit en 1931, dédié à Marius Carion. Simon a alors connaissance du Montjoie d'André Breton, auquel il souscrit. En 1938, le surrealiste wallon en organise à Louviers la première exposition. Il n'y participe pas. Pourtant, il prend alors un élan décisif dans les métamorphoses d'un fantasme de l'imagination soumis à l'étude capitale, l'humilité d'Armand Simon qui, plus de cinquante ans, dégagé ses oracles intérieurs, livre à leurs ordres leurs messages et, intégrées, livrent au monde ces ummes devenus, grâce à l'assurement d'un songe inattendu et précis intérieure tamisée — celle du monde. Il jetait sur le relatif automatisme univers graphique de l'auteur et éblouit. Tagritte, Labisse et Ossera en 1945 avec Rimbaud, Gérard de Nerval, Marcel Brion, Pie Mandargues, Céline, Lewis Carroll et Roger Roulon. Il a toujours été l'œuvre littéraire propre pesant d'une école.

On songe quelques instants à l'œuvre littéraire de William Blake, à la partie initiale du romantisme, à celle de Pâturages du Nord, à l'aventure des groupes « Ruptures » et du surréalisme en Haïnaut. Travailleur inlassable, l'artiste s'était spécialisé dans le dessin en noir et blanc, d'inspiration fantastique et surréaliste à la fois. L'épouvante, l'érotisme et le morbide y avaient leur mot à dire. En un style graphique qui préfigurait celui de Topor, Armand Simon recoupaît, de manière personnelle, des thèmes chers à Kafka, Poe, Rimbaud, Lautréamont ou Mandargues.

### Armand Simon

Armand Simon n'aura pas vu la fin de la rétrospective de son œuvre, qui se tient au Grand-Hornu jusqu'au 5 juillet, et dont nous avons parlé dans nos éditions du 15 mai dernier : l'artiste hennuyer est décédé ce week-end à l'âge de 73 ans. Originaire de Pâturages, qu'il n'avait jamais quitté comme lieu de domicile, autodidacte, illustrateur des « Chants de Maldoror » de Lautréamont, Simon, qui découvrit Achille Chavée, participa à la fondation et à l'aventure des groupes « Ruptures » et du surréalisme en Haïnaut. Travailleur inlassable, l'artiste s'était spécialisé dans le dessin en noir et blanc, d'inspiration fantastique et surréaliste à la fois. L'épouvante, l'érotisme et le morbide y avaient leur mot à dire. En un style graphique qui préfigurait celui de Topor, Armand Simon recoupaît, de manière personnelle, des thèmes chers à Kafka, Poe, Rimbaud, Lautréamont ou Mandargues.



LE GRAND HORNU

éditions Louise Hélène France

Il existe un certain point de l'esprit d'où la vie et la mort, le réel et l'imaginaire, le passé et le futur, le communicable et l'incommunicable, le haut et le bas cessent d'être perçus contradictoirement A. Breton

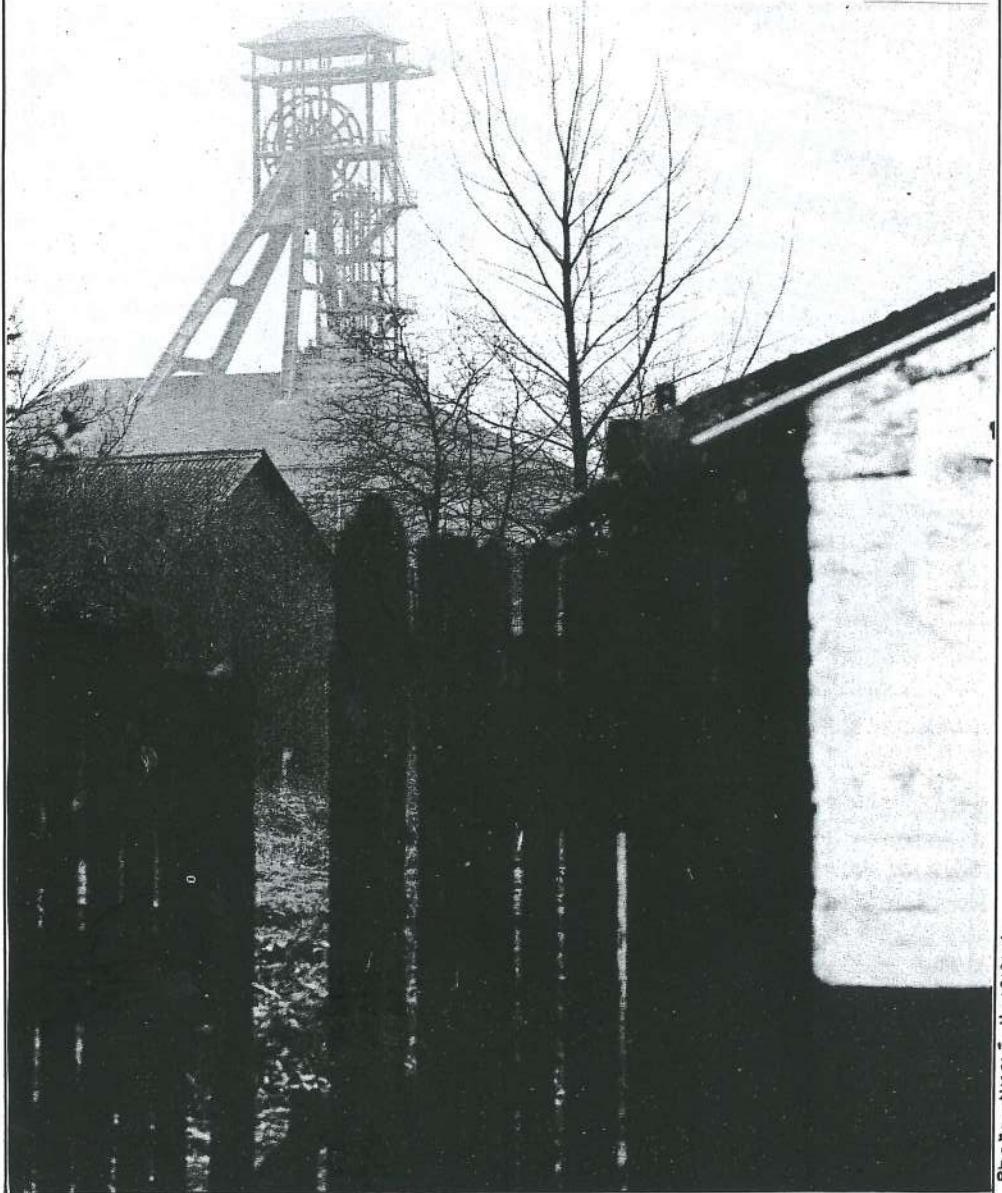


Photo - NICOLÉ MOUSIAUX.